AWE Mainta
October 4, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Acuerdo di Cooperacion riba Seguridad di Frontera firma entre Ministernan di Husticia di Corsou como di Aruba

Respectivamente pa Quincy Girigorie y Andin Bikker

Pagina 3



Mañan lo tuma lugar na Aruba, pa di 4 aña consecutive e Cruise Symposium

MAÑAN diabierne Aruba ta anfitrion di 4 edicion di 'Cruise Symposium Aruba', organisa pa Aruba Tourism Authority. Obhetivo di e evento aki ta pa comparti y ilustra tur e desaroyo den e industria di crucero di Aruba cu invitadonan di nos comunidad local.

Sra. Ronella Tjin-Asjoe-Croes lo hiba palabra di bon-bini, sigui pa un presentacion con Aruba Tourism Authority ta evalua industria crucero.

Kareline van der Linden – Strategy, Planning & Research Specialist na A.T.A. lo presenta resultadonan di un estudio di turismo crucero y di Business Research and Economic Advisors BREA, sigui pa Mario Arends – Cruise Manager na A.T.A. cu un presentacion pa cu strategia y iniciativanan.

Esther Broeksema di Aruba Excellence Foundation ta papia di e siguiente paso y oportunidadnan cu Aruba Certification Program lo sigi brinda.

Despues lo tin e orador principal di e symposium, Ugo Savino, Director di Deployment & Itinerary Planning pa Carnival Cruise Lines lo comparti desaroyo di e inductria crucero na nivel mundial y informacion con lineanan di crucero ta evalua destinacion y itinerarionan.





Den sesion di merdia Claudine Pohl di 'Aquila Center for Cruise Excellence', lo elabora riba e asina yama 'Cruise Industry Best Practices'.

E obhetivo principal di e atardi ta comparti informacion valioso pa tour operators local por ta mas efectivo cu ehecutivonan di lineanan di crucero.

Turismo crucero ta forma un parti integral di Aruba su desaroyo di turismo. Di januari te cu september 2018, turismo crucero a trece un total di 568,261 pasahero cu ta 31,173 pasahero (5.8%) mas compara cu e mesun periodo na 2017 na unda 537,088 pasahero di crucero a bishita nos isla.

E pasaheronan crucero ta laga atras den nos economia ta US$ 121.94 pa cada pasahero ora di bishita nos isla por medio di un barco crucero.

Esaki ta 8.8% (US$ 9.84) mas compara cu e raport anterior di 2014 pa 2015 -ora a haci e investigacion aki ultimo biaha- na unda nan a gasta un promedio di US$ 112.10 pa cada pasahero cu bishita nos isla.

Pa di 4 aña consecutivo

Cruise Symposium Aruba lo tuma lugar mañan dia 5 di october 2018

Cu oradornan local y internacional kende ta sr. Ugo savino



E siman aki Aruba ta bay tene su di 4 edicion di e 'Cruise Symposium Aruba', organisa pa Aruba Tourism Authority. E obhetivo di e evento aki ta pa comparti y ilustra tur e desaroyo den e industria di crucero di Aruba cu invitadonan di nos comunidad local.

Durante e evento, stakeholders di e industria aki ta comparti idea y experiencianan, cu e meta pa hunto yuda na mehora e producto Aruba den su totalidad, cu enfoke riba e industria di turismo crucero.

E symposium lo inicia cu un palabra di bonbini sigui cu presentacionnan di Ronella Tjin Asjoe-Croes – CEO di Aruba Tourism Authority kende lo elabora riba e actualizacionnan den e industria crucero. Despues ta sigui Kareline van der Linden – Strategy, Planning & Research Specialist na A.T.A. kende lo presenta resultadonan di un estudio di turismo crucero y di Business Research and Economic Advisors BREA, sigui pa Mario Arends – Cruise Manager na A.T.A. cu un presentacion pa cu strategia y iniciativanan.

Esther Broeksema di Aruba Excellence Foundation (bao di cual e 'Aruba Certification Program' ta resorta) lo papia di e siguiente paso y oportunidadnan cu Aruba Certification Program lo sigi brinda. Despues e orador principal di e symposium, Ugo Savino, Director di Deployment & Itinerary Planning pa Carnival Cruise Lines lo comparti desaroyo di e inductria crucero na nivel mundial y informacion con lineanan di crucero ta evalua destinacion y itinerarionan.

Durante e sesion di merdia Claudine Pohl di 'Aquila Center for Cruise Excellence', lo elabora riba e asina yama 'Cruise Industry Best Practices'.
E obhetivo principal di e atardi ta comparti informacion valioso pa tour operatornan local por ta mas efectivo cu ehecutivonan di lineanan di crucero.

E audiencia invita t'esnan cu ta envolvi directamente aki na Aruba den e industria di turismo crucero. Esey ta inclui e.o. tour operators, shipping agencies, restaurant, tiendanan cu ta beneficia di turismo, pero tambe esnan cu ta brinda servicio di actividadnan.

Turismo crucero ta forma un parti integral di Aruba su desaroyo di turismo. Di januari te cu september 2018, turismo crucero a trece un total di 568,261 pasahero cu ta 31,173 pasahero (5.8%) mas compara cu e mesun periodo na 2017 na unda 537,088 pasahero di crucero a bishita nos isla.

Segun e raport di Business Research and Economic Advisors (BREA) pa cu 2017/2018 (october 2017 pa mei 2018), e average cu e pasaheronan crucero ta laga atras den nos economia ta US$ 121.94 pa cada pasahero ora di bishita nos isla por medio di un barco crucero. Esaki ta 8.8% (US$ 9.84) mas compara cu e raport anterior di 2014 pa 2015 -ora a haci e investigacion aki ultimo biaha- na unda nan a gasta un promedio di US$ 112.10 pa cada pasahero cu bishita nos isla.

En total durante e periodo menciona di 2017/2018, e pasaheronan crucero, e tripulantenan y e linea crucero a laga alrededor di US$ 102.800.000.- atras den nos economia, cu ta 43% (US$ 30.9000.000.-) mas compara cu high season 2014/2015, na unda nan a laga US$ 71.900.000.- atras den nos economia.

Den e mesun raport por mira cu Aruba su destinacion ta score 8.4 –for di 1 pa 10- pa cu e 'overall visit' di nos destinacion, loke kiermen cu Aruba ta masha gusta p'e turistanan crucero. Ademas, nos cordialidad tambe a resalta cu 8.5 –for di 1 pa 10. Esaki tabata 8.4 durante e mesun periodo di 2014/2015.
Cruise Symposium Aruba ta conta anualmente cu presencia di diferente tour operators, tour guides, y companianan cu ta envolucra directamente cu e industria di turismo crucero.

Cu e tipo di eventonan asina ta haci un esfuerso adicional pa conserva nos posicion como destinacion crucero di nivel halto, considera como un di e mihor destinacionnan den Caribe.

Acuerdo di Cooperacion riba Seguridad di Frontera firma entre Ministernan di Husticia di Corsou como di Aruba

Respectivamente pa Quincy Girigorie y Andin Bikker

DIAMARS mainta Minister di Husticia di Corsou sr. Quincy Girigorie como Minister di Husticia di Aruba, mr. Andin Bikker a firma un Acuerdo di Cooperacion riba Seguridad di Frontera. Minister Girigorie durante e conferencia di prensa a trece dilanti cu Aruba como Corsou tin problemanan similar pa loke nan ta yama 'waterbed effect'.





E hendenan ta purba drenta Corsou y ora nan no ta logra na Corsou nan ta bin Aruba. E movecionnan ey ta pone tur dos isla bou di presion special despues di e fluho di inmigrante for di Venezuela.

Den e cuadro aki e cooperacion por yuda cu e control y seguridad di e costanan.

Minister Girigorie ta hopi contento cu hunto cu Minister Bikker por dal e stap como islanan mirando e interes y relacion comun cu tin cu otro.

Di parti Minister Andin Bikker, el a trece dilanti cu ta ripara cu e retonan cu nan ta enfrenta como Minister di Husticia ta carteranan sumamente pisa.

Personanan cu ta yega costanan, trafico di persona of actonan ilicito manera arma. Tur dos isla hunto cu Sint Maarten ta kibrando cabes pa loke ta retonan presupuestario special pa traha prisonnan nobo.

Segun Minister Bikker ta bay comparti e estudio cu a haci conhuntamente cu AIB pa yega na financia un facilidad di prison nobo.

Ta bay papia cu CFT riba e dimension financiero nobo aki, pasobra mesun CFT cu tin aki na Aruba tin similar na Corsou tambe.

E prome paso relaciona cu e acuerdo firma ta intercambio di informacion riba personanan cu ta purba nan suerte na Corsou y despues ta bin purba nan suerte na Aruba.

Lamentablemente dor di falta di informacion di sistemanan no sa esaki. Manera ta conoci cada 6 luna Ministernan di Husticia di Reino ta reuni y na januari ta tuma lugar e proximo JVO aki na Aruba.

Loke a firma entre e Ministernan di Husticia lo bay delinea den un grupo di trabou y pa januari awor lo firma e acuerdo mes pa ehecucion di e acuerdo aki.





CEO di AAA sr. James Fazio durante e ceremonia di Acuerdo di Financiamento:

Partnernan Strategico tabata esencial pa yega e meta importante p'e Proyecto di Expansion Gateway 2030

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) oficialmente a firma e documentonan p'e financiamento cu tur prestador dialuna ultimo 1 di october 2018 na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.

Un prestamo total di AWG 495 miyon a wordo cera cu Vidanova Bank N.V. como e agente bancario, agente di seguridad y agente di pago representando tur e prestadornan cu ta: Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA), RBC Caribbean (RBC), CIBC FirstCaribbean (CIBC), Algemeen Pensioenfonds van Curaçao (APC), Caribbean Mercantile Bank N.V. (CMB), Aruba Bank N.V. (AB), Pan-American Life Insurance Company of Aruba (PALIG), FATUM Life Aruba N.V. (Fatum), Stichting Bedrijfspensioenfonds Aruba (SBA), Stichting Pensioenfonds Meta Bedrijven Aruba (MetaFund), Stichting Pension Fund Tourism Sector Aruba (SPTSA), y Stichting Fondo di Pensioen di Trahadornan di Empresanan y Fundacionnan Publico (FPEF).

Tur prestador lo participa den e prome periodo di "bridge loan" di 5 aña pa despues un termino di 10 of 15 aña.

Durante e proceso di financiamento di e ultimo lunanan e siguiente companianan tabata instrumental pa logra e meta importante aki: FinanceQUEST como e "Financial Arranger"; Brown Lawyers como e "Transaction Counsel" y Reliant Dutch Caribbean como e "Financial Consultant" riba e modelo financiero y business plan.

CEO di AAA sr. James Fazio a declara: "Partnernan Strategico tabata esencial pa yega e meta importante aki y nos ta hopi agradecido na tur prestador pa nan participacion y confiansa den e proyecto hopi importante pa nos isla.

Nos ta cla p'e trabounan mes di construccion cuminsa y ta ancioso pa por yama bon-bini na final di e proyecto na tur pasahero na un Aeropuerto mas grandi, mas moderno y mas mihor."



Parlamentario Benny Sevinger (AVP)

Marisol Lopez Tromp a duna erfpachtgrond y Otmar Oduber a 'seal the deal'

Den fin di siman cu a pasa a sigui e discusion riba dunamento di tereno pa construccion di un hotel, den e caso aki Caledonian y tambe tabatin un demostracion n'e sitio indica y por a scucha declaracion di lidernan cu tabata n'e actividad aki, Parlamentario Benny Sevinger a declara.

Sinembargo e aspecto principal di loke a desaroya den fin di siman, tabata e declaracion di Minister Otmar Oduber, kende a purba haci y ta publica den medionan cu su persona simplemente ta trata di cumpli cu loke Benny Sevinger a firma.

E carta cu Otmar Oduber ta mustra, pero no e contenido, ta loke cu Benny Sevinger ta bisa cu nan a manda pa Marriott, y cual ta un carta firma dor di su persona y Mike de Meza.

Sevinger ta splica cu Caledonian tabata doño di un tereno propiedad pa mas di 20 aña, di un tereno di 10 mil meter cuadra. Pero e no tabata suficiente pa traha un hotel.

A yega na un acuerdo cu Minister Marisol Lopez Tromp unda a firma un LOI na september, 2004. A sigui negociacion cu a conduci na un acuerdo di erfpacht cu a wordo firma dia 3 di mei, 2006. Cu esaki Caledonian ta haya 27 mil m2 pa un periodo di 60 aña.

Den e acuerdo ta para cu nan mester construi un resort di timeshare di 481 kamber. E acta aki ta valido te dia di awe. Si Marriott dicidi di cuminsa construi un hotel timeshare di 481 kamber, no tin hende cu por para nan. Nan tin e erfpacht overeenkomst p'esaki.

"Nada otro no ta conta te n'e momentonan aki," Sevinger a enfatisa.

Hecho tambe ta cu Caledonian a wordo bendi diferente biaha te cu el a yega den man di Starwood (Marriott). Nan tin derecho di construi un hotel manera ariba describi.

Den articulo 14 ta bisa tambe cu ta duna espacio pa parkeerplaats net n'e area panort di The Mill, den saliña (Wetland) y pa 60 aña. Esaki, el a enfatisa, t'e documentonan cu tin riba mesa.



Caledonian no ta interesa pa traha e hotel y durante 8 aña a aserca Gobierno anterior cu nan no kier traha hotel y a bin cu un delegacion di Marriott. Nan kier pasa e tereno pa un desaroyador y solamente nan lo bay manehe.

A bisa nan cu tin e acuerdo di erfpacht cu mester cumpli cune y awor kier bende e tereno pa 17 miyon sin cu pueblo ta haya nada.

A bisa nan manda nan peticion por escrito, pero no a haci ningun compromiso cu e grupo aki.

Simplemente a bisa nan manda nan peticion oficial riba papel p'e por wordo discuti. Riba esey ningun decision a wordo tuma pa cual e acuerdo di erfpacht cu Marisol Lopez Tromp a firma a keda vigente.

Den e carta Marriott ta pidi un 4/5 star hotel cu casino riba e tereno di Caledonian; nan kier baha e cantidad di kamber pa 350.

Y Marriott ta pidi pa pasa tur share, esta bende e tereno. Y como reaccion a pone 4 condicion: Mester Letter of Intent riba e kambionan, pero cu ta "non binding"; pero e Gobierno awor a bay directamente riba un MOU y no a firma un LOI.

Gobierno anterior a bisa tambe cu e cambionan ta suheto na negociacion cu mester tuma lugar y esaki no a tuma lugar mes. No tin ningun obligacion huridico cu ta mara pais Aruba te ora cu tin un contract firma despues di a negocia. Pues no a mara pais Aruba na nada.

Por ultimo prome cu yega na negocia, mester un carta di di Marriott International cu nan ta duna aprobacion n'e grupo di Marriott cu a aserca Gobierno pa nan negocia riba e tereno. E carta ey nunca a yega. Pues no a cumpli cu ningun di e 4 puntonan cu a wordo exigi ni dor di e gruponan ni dor di e actual Gobierno.

E carta tambe ta bisa cu e contracto ta wordo negocia dor di DIP y representante di Marriott. Te ey e carta. Pues ningun Minister ta bay negocia.

Pa pone un fin na e.o. atraco

Cuerpo Policial lo tene control hopi severo na puntonan strategico rond di Aruba

Minister di Husticia mr. Andin Bikker a anuncia

E control aki lo tuma lugar den e proximo simannan unda por bay mira mas Polis riba caya. Segun Minister Bikker despues di varios siman di trankilidad tabatin un par di atraco atrobe y sigur ta tuma esaki hopi na serio.

E atraconan aki tin atencion di Gobierno, Cuerpo Policial y di Ministerio Publico.

Manera a yega di haci caba den pasado, lo bay intensifica e control mas severo na varios parti rond di Aruba.

Diabierna awor Minister Bikker lo bay Parlamento pa pidi pa aloca mas fondo. Si bay intensifica e control esaki ta bay tin su efecto presupuestario special overtime, pasobra Cuerpo Policial ta bay draai oranan extra.

Segun Minister Bikker den su concepto seguridad di pueblo y bishitantenan ta priceless.

13 COMPANIA INTERESA PA HELICOPTER

Tambe e mandatario a menciona cu dialuna ultimo e ofertanan pa destaho publico loke ta trata helicopter a habri e envelopnan.

Un team di tanto KPA como expertonan di Gobierno ta revisando e ofertanan aki.

Segun Minister Bikker, loke el a compronde 13 compania a participa.

Si Aruba tabatin helicopter pa hopi tempo caba lo tin mas visibilidad y mas surveillance for di laira. E helicopter ta un instrumento liher p'asina duna un señal cu algo a tuma lugar e por cubri esaki.

Ta spera cu den e proximo simannan acepta un di e ofertanan aki p'asina Aruba tin servicio di helicopter.

E control cu lo bay intensifica di parti Cuerpo Policial ta puntonan strategico y mas visibilidad riba caya.

E control ta bay ta den barionan, den area di hotelnan, y tur rond di Aruba segun Minister Andin Bikker.



Segun Parlamentario Richard Arends (AVP)

Gobierno tin e tarea di duna confianza y brinda oportunidad

"COMO Gobierno bo tin e responsabilidad pa brinda oportunidad, percura pa un competencia husto y hiba un maneho coherente," asina miembro di fraccion di partido AVP, sr. Richard Arends, a declara.

Pa forma e fundeshi pa diversifica nos economia, Gabinete Mike Eman a ehecuta un plan di inversion amplio riba tereno di infrastructura, areanan publico como tambe energia.

"Nos a laga cinco area di oportunidad cla atras pa wordo desaroya a base di tecnologianan limpi, industrianan creativo, logistica y exportacion di conocemento y a laga departamentonan ekipa pa por sostene e inversionistanan local, pero e falta di continuidad y di vision economico di Gobierno ta causa cu esakinan ta bay perdi," e ex-Minister di Asunto Economico ta bisa.

Awe nos ta testigo di un waf di container ultramoderno na Barcadera; obranan infrastructural di mas grandi cu nos a yega di conoce den e ultimo 30 añanan manera e Green Corridor; un hospital State-of-the-Art cu ta forma parti di un economia di conocemento.

"E posible crecemento economico cu a wordo premira pa 2018 na cuminsamento di aña lo no wordo realisa mas y e perspectivanan economico pa futuro a wordo ahusta negativamente segun e estudio reciente di Banco Central," sr. Arends a sigui bisa.

"Hopi comerciante ta expresa cu den termino di benta, e luna cu a transcuri tabata e peor september for di 2001 despues di 9-11," segun Richard Arends. E capitalisacion di sector priva riba e oportunidadnan nobo ta wordo frena dor di e ausencia di un vision economico, falta di pro-actividad y incertidumbre riba tereno fiscal.

"Economia ta un materia hopi sensitivo y e esfuerzonan dedica di Gabinete Mike Eman I y II pa diversifica economia y brinda oportunidad ta bayendo perdi," Parlamentario Arends a declara.

"Señalnan cu Gobierno a bin ta manda pa sector priva durante e prome aña di gobernacion a kita tur confiansa den nos economia y clima di inversion."

Segun Richard Arends, e wes'i lomba di diversificacion di nos economia, ta empresanan chikito, inversionistanan local y trahadornan independiente.

"Te awor Gobierno no a sa di presenta un maneho specifico p'e grupo aki y no a haci nada pa amplia e aceso na conocemento y aceso na capital," sr. Arends a bisa referiendo n'e iniciativanan den e area aki durante gobernacion anterior.

E Business Perception Index a mustra un aumento den e prome kwartal di aña 2017. "Esaki ta confirmacion di e confianza cu tabatin den nos economia y e maneho economico cu a wordo hiba. Awe nos ta biba un otro realidad," Richard Arends a bisa

Despues di un serie reunion entre miembronan di fraccion di AVP cu representantenan di sector priva, Richard Arends ta reitera cu como gobernante bo tin e obligacion di duna confiansa, stabilidad y perspectiva.

"Esakinan ta completamente ausente aworaki," el a finalisa bisando.





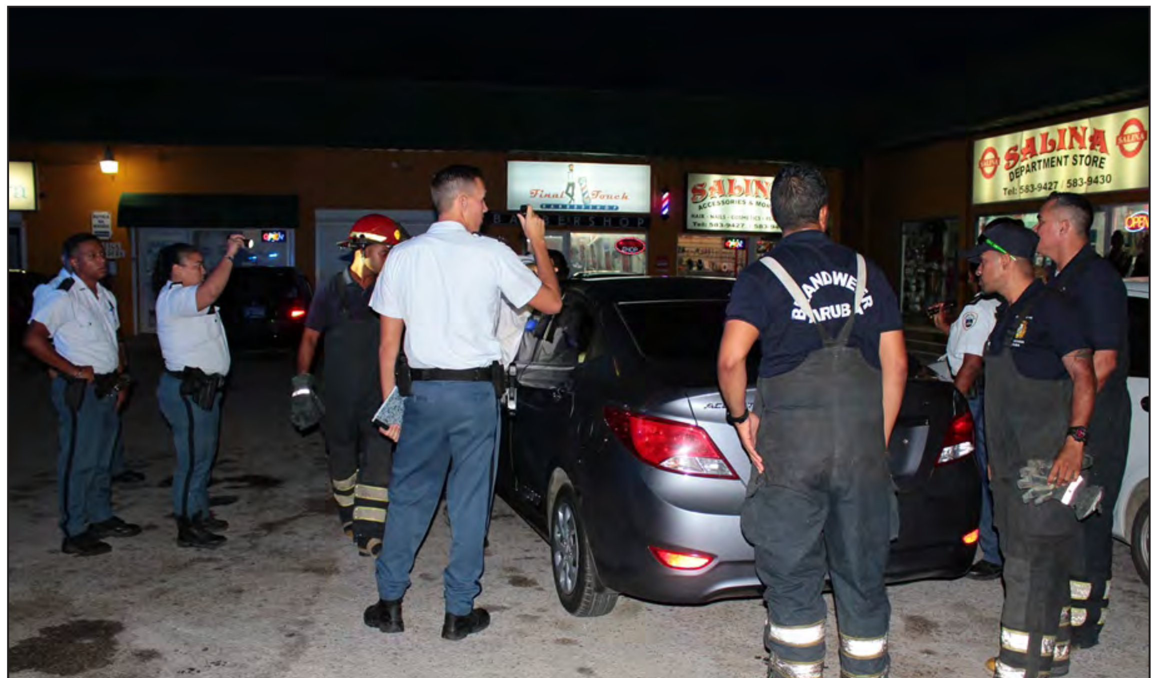
BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 14b lid 2 van de Landsverordening toezicht verzekeringsbedrijf (AB 2000 no. 82) (Ltv) deelt de Centrale Bank van Aruba hierbij mede dat zij op 25 september 2018 schriftelijke toestemming ex artikel 14a lid 1 sub a van de Ltv heeft verleend aan Martijn Mahieu voor het verwerven en houden van een gekwalificeerde deelneming van 100 percent van de aandelen in Fides Rae Insurance Company N.V.

Oranjestad, 4 oktober 2018

Baby cera den auto na Paradera, a causa panico un rato

DIAMARS atardi 6:40 p.m, Polis y tambe Cuerpo di Bombero a wordo manda cu urgencia n'e parkeer plaats di Botica Paradera, pasobra den un auto tin un baby, cu a keda cera.
Polis cu a yega un rato prome cu Bomberonan enberdad a constata un baby patras den un Hyundai Accent. E mama a duna permiso na Polis pa kibra e bentana, pero esaki tabata un poco riscante. Mirando cu glas lo por spart y herida e criatura.
Na yegada di Brandweer esaki no tabata necesario mas, y den algun minuut a logra habri e porta y saca e baby, sano y salvo. E baby tabata bon y su mama mesora a hise. Tanto Polis como Brandweer a sigui nan caminda despues.



Hayando un mascara den auto, a pone doño di e auto den problema serio

Maske el a caba di cumpra e auto





DIARAZON mey anochi, Polis ta haya informacion di un auto stationa ariba parkeer plaats di Tropicana Casino. Segun un persona cu a caba di traha, e lo a mira algun persona den e auto cu mascarada bisti.

Security di e hotel mesora a dicidi pa avisa Polis. E personanan den e auto despues a baha y a cana bay La Cabana, esta unda e kambernan ta.
Mirando cu tin basta atraco ultimo dianan, varios patruya a bay e sitio. Mesora nan a cuminsa busca e personan cu e descripcionnan haya.

Den e auto Polis berdad a bin haya un mascarada color blanco, bou un di e asientanan. Tambe nan a haya un hoodie (sweat shirt).
Algun rato despues un di e patruyanan a localisa e personanan cu lo tabata cu e auto. Tabata trata di algun hoben. E hoben a admiti cu e auto ta dje y cu e lo a caba di cumpre, y cu e tin e comprobante na cas.

El a splica Polis cu berdad e tin e mascarada den e auto, pero cu e lo ta p'e proximo temporada di Halloween. Polis di su banda a splike, cu si e sa di e atraconan ultimo dianan, y cu cosnan asina por hink'e den problema serio.

E auto a wordo hiba Warda di Polis cu takelwagen, dor cu su papelnan no tabata na ordo. E agente corectamente a splike cu ora e tin tur cos regla, e por pasa Warda di Polis y lo haya su auto bek.

Dia 10 di october ta celebra Dia Mundial di Salud Mental

Respaldo promoviendo mas cuido mental na cas

A redobla cantidad di empleado den psikiatria na Aruba pa brinda mas y mihor cuido

PA mas cu 30 aña caba Aruba tabata pensa di fortifica su esfuersonan pa salud mental bao di un solo dak. Pa por haci cambio den e sistema di cuido, mara na mas inversion, mas personal y pa trata mas pashent.



Aruba tabata canando hopi atras compara cu otro islanan den region, incluyendo Corsou, Bonaire, Cuba, Merca y Hulanda tambe.

Dos aña pasa den AZV mes, den hospital mes y den grupo di psikiatra a dicidi cu no por sigui mas y a crea un "project groep".

"A base di e plan ey, a funda Resaldo y AZV a cera un contract cu nos. Mi mes tabata traha na AZV e tempo ey" asina drs. Lex de Jong, miembro di Raad van Bestuur di Respaldo a conta.

A percura pa aloca fondo adicional p'e proyecto aki. For di aña pasa Aruba conoce Fundacion Respaldo, cu mesora traduci den mas cuido, mas personal y menos tempo di espera pa topa cu un psikiatra, compara cu antes.

For di e aña aki a tuma policlinica infantil y hubenil over, mescos tambe clinica Respaldo, unda ta ofrece tratamento na adultonan.

Te cu tres aña pasa, tabatin 3 pa 4 psikiatra na Aruba. A acorda cu AZV cu lo emplea 7 psikiatra, esey ta nifica 2 pa mucha y hoben na lugar di 1, pues a redobla e cantidad. Y a amplia cuido pa adulto cu teamnan ambulante, cu ta bay n'e pashent unda cu nan ta, segun drs. Lex Jong.

Fuera di esey a crece den mas personal di cuido, psicologo, trahadornan social y tur otro terapistanan, a crece cu mas of menos 30 trahador.

En total a bay di 55 trahador den cuido mental prome cu dia 1 di januari, pa mas o menos 100 empleado na fin di e aña aki.

Enfermedad mental tin consecuencia social, di salud y financiero. Socialmente e pashent ta bira victima di discriminacion y stigmatisacion.

Den salud ta pronostica cu pashentnan ta biba 15 aña menos y tin tres biaha mas chens pa haya problema cu curason.

Depresion ta normal cerca 20% di e pashentnan. Financieramente e pashentnan ta limita na opcion laboral.



Ta conta cu 4% di nos Producto Bruto Nacional ta sufri pa motibo di retonan mental. Na tur ta papia di 200 miyon florin!

Cu lantamento di Respaldo, Aruba awor ta riba e rumbo corecto pa brinda mas y mihor cuido di salud mental.

Pa por hisa e nivel di cuido, a opta pa no inverti den edificionan grandi y caro, manera un clinica di 100 cama. Pero na su lugar a promove mas servicio ambulante, cu t'e trahadornan cu ta bishita pashentnan na cas.

Cu un bon plan y bon maneha, Respaldo ta convenci cu lo evita cu mester interna pashentnan of interna nan pa un tempo largo.

Asina sigui opera cu e mesun capacidad actual di 40 cama cu tin den e clinica, cu por logra e mesun resultado cu paisnan den region.

Cu binimento di Respaldo e tempo di warda pa un cita pa ricibi tratamento di salud mental a baha drasticamente.

Clinicanan ta mihor ekipa, cu mas personal, enbes di interna pashentnan ta promoviendo mas cuido na cas, mientras cu ta conscientisa comunidad mas riba salud mental.

For di aña 2017 e prome trabounan a inicia pa funda Fundacion Salud Mental Aruba, RESPALDO, den cual a uni servicio y organisacionnan bou e mesun fundacion.

For di 55 trahador cu a inicia cune na un principio, ta spera di alcansa 100 trahador na fin di e aña aki of comienso di otro aña.

Tin dos policlinica disponibel, un pa adulto cu 40 cama disponibel y un pa mucha y hobennan. For di 1 di augustus 2017 e fundacion ta conta cu un Raad van Bestuur, cu ta inclui dr. Hendrikus van Gaalen como Director Medico y Presidente, hunto cu drs. Lex de Jong como Director di Operacion.

Diamars anochi

Otro atraco, e biaha aki na Rowigini's

Ayera nochi, un otro caso di atraco a keda registra. Si tuma na cuenta cu esaki ta di 3 caso di atraco, den 3 dia di tempo. E ta mustra cu e atracadornan ta reta Minister di Husticia, Andin Bikker, kende a priminti di tin solucion p'e atraconan, pero te awe no a mira nada. Anto e atracadornan aki ta ret'e pa bin cu e solucionnan.

Ayera nochi pa 10.15 pm Central di Polis a haya un yamada cu un atraco a tuma lugar na Rowigini's na Santa Cruz. Na yegada di e patruya policial por a compronde di esnan trahando den e lugar cu 2 hende homber a drenta e lugar y a atraca nan. E suma cu nan a bay cune lo ta mas o menos 700 florin.

Haciendo un comparacion ta indica cu e modus operandi ta casi mescos. Ta di spera cu ora e atracadornan aki keda deteni, Polis permiti pa saca nan potret pa publica nan y pa pueblo sa kende nan ta.

Atraco Team a presenta y tuma e investigacion over. Tambe Departamento di Asistencia na Victima (slachtofferhulp), a acudi na sitio di atraco. Cuerpo Policial ta pidi p'esnan cu a wak algo of sa algo yama tiplijn di Polis, cu ta 11141.





Enfocando riba educacion y importancia di ta un doño di un mascota responsabel

Purina a bishita scol en conexion cu celebracion di Dia di Bestia

PA mas cu 2 aña caba, Purina tin un iniciativa pa conscientisa nos comunidad y specialmente nos muchanan riba e cuido adecua di bestia. Den luna di october y celebrando Dia di Bestia, E team di Purina hunto cu otro expertonan den e cuido di bestia a bishita diferente scol basico pa comparti informacion valioso referente na cuido di nos bestianan.

Expertonan ta inclui e.o. Veterinario Natalie Booi di Animal Care Clinic hunto cu su cacho Daisy.
Dr. Booi a siña e muchanan e.o. e importancia di vacuna nan mascota. Esaki ta preveni enfermedadnan peligroso.
E muchanan a haya oportunidad pa asisti dr. Booi den parti di chekeo medico di Daisy y nan por a scucha Daisy su curason. El a enfatisa tambe e importancia di duna nos mascotanan hopi amor. Ta hopi bunita pa mira con e muchanan ta reaciona y ta keda interesa y fascina p'e cosnan nobo cu nan ta siña.

E biaha aki tambe a conta cu presencia di K-9 unit p'e iniciativa aki. Nan ta siña e muchanan con nan mester comporta nan mes ora di cera conoci cu un cacho nobo y con pa sigura cu e cacho tambe ta sinti su mes safe y preveni cu dor di ta spanta e cacho por bira agresivo. E enfasis di Purina tabata pa duna informacion di kico tur bo mester tin na cas p'e cuido basico si bo kier adopta un pushi of un cacho.

For di awa, nutricion, amor, un area safe cu e cacho of pushi por descansa. Tambe e responsabilidad cu nan tin como doño di mascota. Nan ta responsabel pa un otro bida, un mascota no ta un cos di hunga, e ta bida cu ta sinti dolor, hamber, tristesa: Asina Ana Maria Ramirez, Brand Manager di Purina a comenta.

A enfatisa e palabra empatia cerca e muchanan. Hopi biaha ta mira cachonan ta sufri riba caya y muchanan tambe por contribui sea bisando un mayor, pero nan tambe nan mes tin cu yuda. Ora nan bira mas grandi nan por bira boluntario na un di e fundacionan cu ta yuda bestia y asina contribui di un manera of otro.

E bishita aki a resulta den uno hopi leuk, educativo y compartiendo e mensahe.
Purina lo ta hopi activo durante luna di october pa celebracion di Dia di Bestia bishitando tur districto.
Purina ta kere cu un persona cu tin un mascota ta un persona mas feliz. Nan kier enfoca riba e relacion di mascota y humano. Mascotanan ta parti di nos famia y mester cuida nan n'e manera aki tambe.









Exitoso Aruba Bank "Karaoke Seniors Night"

ARUBA Bank a organisa un anochi di karaoke pa su ex empleadonan cu awendia ta gosando di nan pensioen bon mereci. E pensionadonan a dedica hopi aña di nan bida na traha pa e banco, cu awe nan esfuerso a comberti e banco den un institucion progresivo y di ta e banco di mas grandi di Aruba.

Como un toke di aprecio Aruba Bank a introduci un iniciativa nobo pa organisa un "Seniors Night" tur aña . No solamente como aprecio pa e grupo di ex empleadonan aki sino tambe pa mustra e pensionadonan cu semper nan lo ta sigui forma parti di e famia grandi di Aruba Bank.

E aña aki a organisa e evento di karaoke, unda tur presente a pasa un anochi ameno cantando, recordando nan añanan trahando na banco. Tur a gradici Aruba Bank p'e anochi cu nan a pasa cantando un variacion di cantica di "nan tempo".



Lectura interesante tocante Ocean y Lama na Aula di Universidad di Aruba

Duna door di experto internacional di UNESCO/IOC

UNESCO Aruba, hunto cu Ministerio di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel ta organisa un charla importante tocante Ocean y Lama den Aula di Universidad di Aruba riba 8 october 2018 for di 7.30pm pa 8.30pm. E orador principal lo ta dr. Cesar Toro.

E charla lo ta tocante e siguiente puntonan:
- Proclamacion di Nacionnan Uni ariba e Decada di Ciencia Oceanico pa Desaroyo Sostenibel (2021-2030);
- E importancia y peligro di lama pa islanan chikito;
- Hende y lama - cambio climatico, polucion;
- Lo duna tambe UNESCO/IOC su punto di bista riba e importancia di planificacion maritimo y parkenan maritimo;
- E importancia di UNESCO/IOC su trabou mundial pa loke ta oceannan;
- Lo duna un bista riba e designacionan di UNESCO pa areanan maritimo [WH, MAB].

Despues di e charla tin oportunidad pa intercambia ideanan cu representantenan di UNESCO.

Dr. Cesar Toro tin un PhD den Physical Oceanography di Universidat di Quebec na Canada.
Dr. Toro ta specialisa den oceanografia dinamica, e a desaroya modelonan hydrodynamico oceanico, a traha riba adaptacion y mitigacion di cambio climatico, desaroyo sostenibel y gobernansa di oceannan. El a traha tambe pa National Institute of Scientific Research Oceanology na Canada y pa Fugro-Oceanor na Noorwegen. Desde 2001 Cesar Toro ta hefe di IOCARIBE, cu ta e officina regional pa UNESCO/IOC pa Latino America y Caribe. IOC ta e Comision Oceanografico Intergubernamental cu a wordo funda na 1960 pa UNESCO y ta e unico organisacion competente pa ciencianan maritimo pa Nacionnan Uni. Entre 2009 y 2015 Dr Cesar Toro tawata tambe responsabel pa UNESCO Natural Sciences Programme pa Caribe. Dr. Toro a coordina varios proyecto grandi di UNESCO/IOC pa Latino America y Caribe cu fondonan di Banconan di Desaroyo, GEF, EU, NGOs y otro agencianan di desaroyo.

Dr Cesar Toro a contribui na e elaboracion di e strategia di UNESCO/IOC pa aumento di capacidad den Latino America y Caribe relaciona cu Ciencia, Tecnologia y Innovacion. Dr Cesar Toro tambe ta author y co-author di varios publicacionnan incluyendo UNESCO's Report on Sciene - "Towards 2030".

UNESCO
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
Aruba National Commission for UNESCO

UNESCO
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
Intergovernmental Oceanographic Commission
2021 2030 United Nations Decade of Ocean Science for Sustainable Development

Venue : Aula University of Aruba
Date/Time : October 8, 2018 730pm through 830pm
Topics :
- The UN proclamation of The Decade of Ocean Sciences for Sustainable Development (2021-2030).
- The importance and dangers of oceans for small island states.
- People and Ocean- Climate change, Pollution.
- The importance of maritime spatial planning and marine parks from UNESCO/IOC perspective.
- The importance of UNESCO/IOC's work in the world with regard to Oceans.
- UNESCO's designations for marine areas (WH, MAB)

Afterwards there will be a break the ice event where stakeholders can interact with UNESCO's officials.

The presentor dr.Cesar TORO has a PhD in Physical Oceanography from the University of Quebec, Canada. Dr. Toro is a specialist in dynamical oceanography, climate change adaptation and mitigation, sustainable development and ocean governance. He also worked for the National Institute of Scientific Research Oceanology in Canada and for Fugro-Oceanor in Norway. Since 2001 Cesar TORO has been in charge of the IOCARIBE, which is an regional office for UNESCO/IOC and between 2009 and 2015 he was also responsible for the UNESCO Natural Sciences Programme for the Caribbean.

Esaki pa prome kwartaal 2019

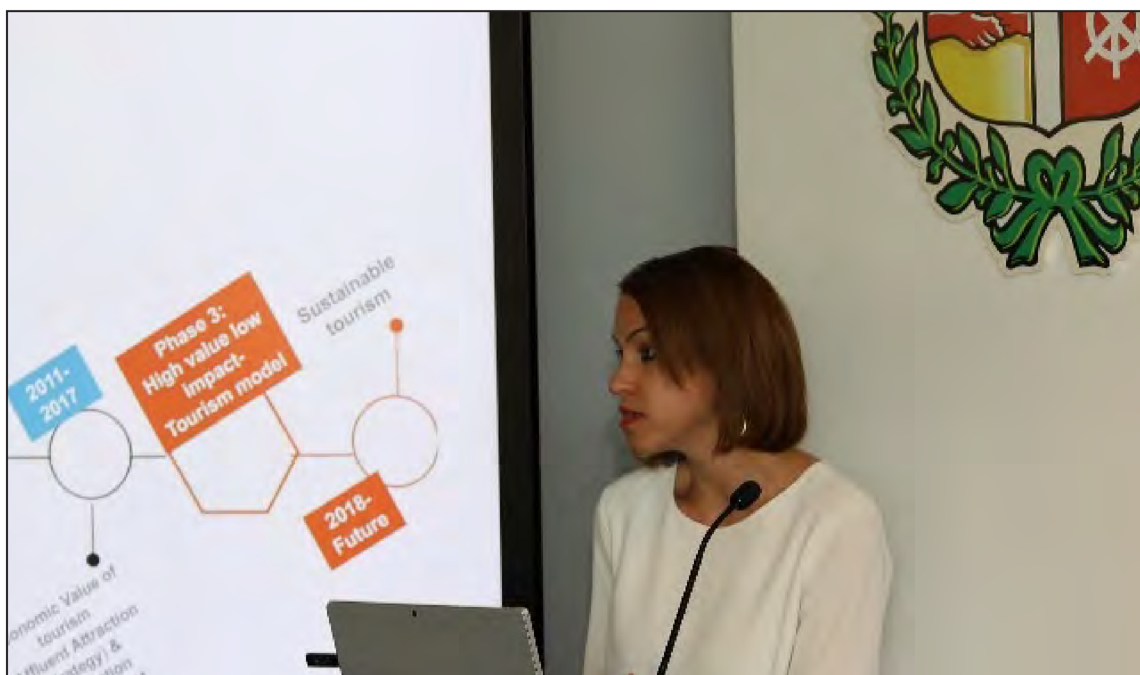
Gobierno ta sigi reuni cu actornan clave pa yega na un moratorio

GABINETE Wever – Croes ya for di april di e aña aki a mustra cu ta boga pa bin cu moratorio. Mester bin un estudio haci na un forma responsabel cu ta acapara tur consecuencia cu esaki por tin (positivo y negativo).
Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente, Otmar Oduber ta splica cu e estudio y reunionnan ta tumando lugar aworaki y ta conta cu participacion di Aruba Tourism Authority (ATA).

Resultado di e estudio di capacidad di carga lo forma e base p'e ley di moratorio cu kier introduci den prome kwartaal di otro aña.
Gobierno ta para pa haci estudio responsabel, tin un realidad cual t'e cantidad di kambernan comprometi cu Pais Aruba, sinembargo e situacion ta bay hopi mas leu cu e cantidad di kambernan.
E ta bay tocante e maneho general pa otrogamento di permiso di tereno, segun Minister Oduber ta splica. Esaki ta locual cu lo wordo atendi cu ne den e proceso/estudio cu ta andando.

Pa conclui: 'Importante pa remarca ta cu durante e ultimo 5 pa 6 aňanan no tabatin hotel nobo cu a bin Aruba, sinembargo nos capacidad di carga a sigui wordo influencia. Kiermen tin otro efectonan cu tin efecto riba nos capacidad di carga manera e.o. 'shopping malls' y 'real estates'. Pesey ora cu ta trata e aspecto aki, no por considera e aspecto di hotel solamente. Mester un asercamento integral," segun Minister Otmar Oduber.









Aruba One Happy Island Lions Club yudando ARCF activamente

DIADOMINGO ultimo miembronan di Aruba One Happy Island Lions Club a lanta tempran p'asina join Aruba Reef Care Foundation su evento anual pa haci nos beach y rifnan limpi.

Sigur un tremendo iniciativa di Fundacion ARCF cu ya pa 24 aña consecutivo ta organisa e evento aki.

Pa nos como miembronan di Aruba One Happy Lions Club esaki tambe ta un honor y orguyo pa por contribui na tene nos pais limpi. Esaki no solamente como muestra di ta bon cuidadano, pero tambe como e tema di medio ambiente ta un di e 5 causanan principal cu Lions Club International ta traha riba dje mundialmente.

















Na caminda pa "Go Cultura" su conferencia anual…

Kende lo beneficia di e conferencia "Linking Orange"?

E conferencia anual aki cu e aña aki lo tuma lugar diabierna 16 di november den Aruba Marriott Resort, organisa pa Fundacion Go Cultura, lo bira e encuentro mas importante pa reuni e lidernan den e industria cultural y creativo, "decision-makers", "policy-makers", amateur y profesionalnan artistico y creativo, turesnan cu ta activo riba e tereno cultural, social, educativo y turistico y tambe empresarionan di sector priva.
Arkitectura, artesania, diseño, publicacion, cine, investigacion y desaroyo, musica, publicidad, wega y co'i hunga, programacion, TV, Radio y wega di video ta simplemente un parti di e base di e asina yama "Economia Oraño" manera cu sr. John Howkins a defini.

John Howkins ta un experto cu reconocemento mundial riba e materia aki y ta un di e figuranan mas influyente cu a investiga y a traha riba e topico aki pa casi 4 decada.
Si nos midi e economia basa riba Cultura y Creatividad den Trion di Dollars, e lo representa e di 4 economia mas grandi na mundo despues di Merca, China y Japon, e di 9 exportador y e di 4 forsa laboral mas grandi cu mas di 144 miyon trahador den e industria.

Kico e informacion aki ta bisa nos?
Pa cuminsa, como isla artistico y creativo, nos ta posee un potencial grandisimo pa no solamente ta un pionero creativo den e region Caribense, pero tambe pa crea un desaroyo sostenibel y rendabel usando Cultura y Creatividad.

E industria Cultural y Creativo no ta solamente loke por wordo crea cu nos man, sino tambe cu nos mente.
Durante e fin di siman den Expo Cas, nos a nota cu hopi hende no ta consciente di kico e Industria Cultural y Creativo ta representa. E industria aki hopi amplio, e ta cuminsa simplemente cu fine arts (museo, arte di tarima, arte visual etc.) y ta bai te mas leu cu CCI (consulta, educacion, academia). Nos no por lubida riba otro categorianan manera Diseño, Entretenimento, Comunicacion, Data Science, y Programacion.



Pues e posibilidadnan ta interminabel y nos ta kere firmemente cu unabes cu nos activa e economia basa riba creatividad nos lo ta creando un domino effect riba full e economia nacional, ya cu esaki lo traduci den otro servicio y productonan manera administrativo, asistencia legal, transporte, fabricacion, educacion y hopi mas.
E economia basa riba creatividad lo crea oportunidadnan nobo di trabao cual lo beneficia Aruba grandemente.

Pa sa mas di e conferencia aki, bishita www.gocultura.org. Entrada ta na benta riba nos pagina, atrabes di transferencia of cash na nos oficina situa na JG Emanstraat 24. Entrega ta posibel si esey ta desea, por yama na telefon 583-0808 of email na info@gocultura.org





JCI YALA cu training "Secret to Success"

presenta pa Yithza Davelaar, Positive Psychology Coach

DIAHUEBS 11 di october proximo JCI Young Active Leaders of Aruba (JCI YALA) ta presenta nan Fundraising Training "Secret to Succes" cu lo wordo duna dor di e tan conoci Positive Psychology Coach, Yithza Davelaar directamente for di nos hermana isla Curacao.

Ademas di esey, Yithza ta un Certified Coach, Speaker y Trainer di John Maxwell Team.

Den bida bo por logra exito, dor di usa e hermentnan corecto. Tin un educacion perfecto por yuda bo haya e trabou di bo soño, pero si bo echt kier ta exitoso bo tin cu tin abilidadnan cu bo no ta wordo siña na scol.

Algun di e abilidadnan aki y otro tacticanan lo wordo ilustra den de-taye durante e training aki. Esaki lo yudabo sigur pa ta bon prepara p'e futuro cu tanto bo a soña di dje.
Bo kier sa mas e tactica y secretonan con pa ta exitoso den bida?

No perde e oportunidad aki y registra awe mes pa bo por atende e training "Secret to Success". E training aki lo tuma lugar diahuebs 11 di october di 9'or mainta te cu 11'or di mainta na Universidad di Aruba. Por registra via www.eventbrite.com of jciyala@gmail.com. Tambe por yama 730-6005 of 5698177.

Cuponan ta limita! JCI YALA ta un organisacion non-profit nobo y dinamico cu ta forma parti di JCI (Junior Chamber International) un comunidad mundial di lidernan hoben y activo entre 18 y 40 aña cu ta dedica na crea e cambio positivo den comunidad y desaroya nan mes como un persona prominente y cu curason pa nan comunidad.

Pa mas informacion tocante JCI YALA por bishita nan pagina di facebook - www.facebook.com/jciyala



Dia Mundial di Curazon



IBISA brindando e apoyo na promocion di salud pa comunidad di Aruba ta informa cu dia 29 di september ultimo tabata Dia Mundial di Curazon. Riba e dia aki rond mundo a enfoca riba locual ta wordo yama, e 'motor' di nos curpa y e símbolo di nos sentimiento, cual t'e curazon.
IBiSA hunto cu DVG a aserca diferente instancia den nos cominidad pa coopera y enfoca den nan propio organizacion riba e Dia Mundial di Curazon cu tin como lema e aña aki: "Di mi curazon, pa bo curazon, pa tur nos curazon".
Asina Aruba Airport Autority a incorpora den nan siman di "Safety & Health Week" e celebracion di e Dia Mundial di Salud aki, pa medio di ilumina e toren di control cu e lus color cora, simbolisando e campaña di curazon.
Durante e mesun periode traimerdia a duna e muchanan un dibuho di 'zentangle' den forma di curazaon pa colora y scirbi ki compromiso nan lo haci pa nan curason.

IBiSA a bishita diferente instancia y scol na Aruba cu un curazon grandi pa invita personanan pa scirbi nan mensahe di curazon riba dje pa tuma un potret di esey y comparti e mensahe via e media social di Facebook.
Asina IBiSA y DVG a spera di concientisa nos comunidad riba importancia di cuida nan curazon y di otro.
IBiSA y DVG ta gradici tur esnan cu directo of indirectamente a aporta na concientisacion riba e Dia Mundial di Curazon cu su lema di e aña aki "Mi Curazon, Bo Curacon".
IBiSA ta invita comunidad pa sigui nos atrabes di nos Facebook IBiSA Aruba y pa keda pendiente di nos siguiente temanan.


BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 10 Aug, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten	100.20
				chq./overboeking	100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.34	1.36		1.38
Zwitserse frank (per 100)	CHF	178.91	179.63		180.43
Pond sterling	GBP	2.21	2.26		2.32
Japanse yen (per 10.000)	JPY	159.06	160.51		162.13
EURO (per 100)	EUR	202.26	204.11		206.16
Deense kroon (per 100)	DKK	26.40	27.12		27.92
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.37	21.09		21.89
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.57	19.29		20.09

Recordando cu shete aña pasa Aruba a ricibi su prome premio pa miho pelicula cortico nivel internacional.

E siman aki ta haci shete aña cu pa prome biaha un pelicula cortico local a gana Best Short Film na un festival di cine internacional. Ta trata di e pelicula cortico 10 Ave Maria dirigi pa Juan Francisco Pardo y Ryan Oduber cu a gana e premio di miho pelicula, pa ta exacto riba 02 di october 2011 na e festival di cine di Trinidad & Tobago. Un logro cu a stimula, inspira y encurasha otronan pa tambe haci mescos.

Prome cu 2011 na Aruba mayoria hende tabata di e pensamento cu haci pelicula na Aruba no ta posibel. Hobennan tabata descurasha pa hinca tempo den arte, pero encurasha pa duna mas atencion na deporte. E truinfo di Pardo y Oduber a duna un inicio na un era nobo di cine local, unda cu personanan a cuminsa tuma e riesgo pa traha pelicula, pasobra nan sa cu e ta posibel. Hobennan a bira mas interesa pa studia arte y cine, sin e temor cu despues no lo tin un empleo pa nan na Aruba. Contrario cu e pensamento di antes cu unicamente tabata stanca e desaroyo. Awendia finalmente nos por bisa cu e barera a wordo kibra y cu mas hende a cuminsa kere cu haci pelicula na Aruba ta posibel.

Hopi ta esnan cu a sigui e pasonan di Pardo y Oduber, hopi ta esnan cu tambe a cuminsa participa na festivalnan internacional di cine y incluso a gana premio pa miho pelicula cortico. E ta mas cu un afirmacion cu nos hendenan por, cu Aruba por. "E limitacion y e barera di mas grandi ta kere cu nos no por, of laga hende convece nos cu nos no por logra." Esaki ta palabranan di Juan Francisco Pardo, kende pa medio di su 20 aña di experiencia trahando den e mundo di media y cine semper a wordo bisa cu si e kier haci cine e tin cu bay biba pafor di Aruba pasobra Aruba no tin nada pa ofrece. "Ami semper a pensa contrario, mi semper a pensa cu si bo tin un bon sotria, bon actuacion bo pelicula lo por bay rond di mundo sin importa den cua idioma e ta y sin importa cu cua camera el a wordo graba." Esey ta precies loke a pasa cu e pelicula di Pardo y Oduber esta 10 Ave Maria. E pelicula a bay 8 festival di cine internacional incluiendo Canada.

E era nobo y desaroyo den cine local a showcase Aruba na Montreal, Toronto, New York, Washington DC, Miami y incluso Italia. Abo So a wordo presenta na Papiamento te na Italia. Tur e peliculanan di Juan Francisco Pardo a yega na diferente paisnan pa medio di fundacion CINEARUBA cu ta e fundacion encarga di produci peliculanan na Papiamento pa showcase Aruba su cultura na henter mundo.





E siguiente stap ta pa crea e recursonan cu por yuda establece un industria. Un fondo di cine local lo por yuda hisa e calidad di e produccionan local. Bin cu incentivonan pa atrea companianan di produccion internacional cu e condicion di emplea un cantidad di trahadornan local kendenan lo ricibi e conocemento.

Transpaso di conocemento ta hopi esencial y lo ta ideal pa Universidad di Aruba inclui arte y cinematografia den su curriculum. Cine local y cine internacional haci na Aruba lo duna Aruba publicidad gratis cu lo wordo mira pa miyones di hende den salanan di cine ful rond mundo.



Bon dia yen di alegriaaa!

Scirbi pa: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Dos dia despues di su One Woman Show "Alegria di Ruthy # 2", Lady Ruth tabata invitado den e dushi programa radial "E bon dia cu Lyo" na Bo Guia FM en cadena cu Diario TV den curason di Tanki Flip.
Den e bunita programanan aki, Ruthy a conta con el a sinti despues di su exitoso show. Con dushi e publico tabata y con dushi e ambiente tabata atrobe. Cu el a keda cansa, pero satisfecho sigur con tur cos a cana y desaroya.

Manera Captain Nilton di Diario a pone den su relato, tabatin un publico respeta. Asina mes! E sala no tabata sold out, pero e 200 y pico hende cu a bin a goza sigur! Nos tabata rondona pa nos angelnan wardador.
Tres dia despues di su show, Lady Ruth a bay keiro un crenchi na nos isla ruman Bonaire, riba invitacion di su casa Johan Vrieswijk.
Lady Ruth tabata zweef un crenchi ainda di tur e bunita y bon comentario y palabranan di felicitacion den su direccion pa cu su bunita show.

Un show unico den su estilo cu su bunita poemanan den 4 idioma, su bunita canticanan den 4 idioma, su bailenan y e manera dushi cu el a guia su show como MC, pone e publico hari cu smak atrobe. Y esey Lady Ruth a haci tambe na Bonaire, hari cu smak den e entrevista cu Boi Antoin di e corant EXTRA, un entrevista cu lo pasa na television na Bonaire.
Nan a graba ademas di e bon mei ora ey of mas cu lo pasa den e programa "Bonaire, Ayera pa Awe", un total di 10 poema pa pasa den un otro programa. Tabata un experiencia sumamente agradabel serca e bunita y simpatico Shirley Martis y Boi Antoin den oficina di EXTRA -FuHiKuBo.
Nos a hasi uso di e oportunidad bunita ey, riba recomendacion di mi bunita amiga colega Poeta Munye Winklaar-Oduber, kende ta masha bon conoci y stima na Bonaire .

E nomber di "Luna Yen" a nace riba inspiracion y recomendacion di Munye, locual ta nos Poetry Night aki na Aruba, esta un anochi di poema na unda tur ta bon bini.
Na Bonaire nan ta topa na diferente cas den cunucu ora luna ta yen y eynan nan ta recita poema y intercambia di pensamento y sintimentonan profundo.
Ta di 5 biaha cu Ruthy a bay Bonaire, y e biaha aki el a hiba algun di su bukinan di storia y poema pa algun di e dushi hendenan di Bonaire.

E prome biaha tabata den añanan setenta pa apoya e candidata di Aruba den eleccion di Miss Teenage Antiyas, despues dos biaha cu Koempoelan cu ta campamento pa lidernan Scout di Aruba, Bonaire y Corsou y tambe St. Maarten cu a join despues, un biaha cu un delegacion di Gobierno di Aruba bao Ministro Lily Beke p'e parti artistico cultural cu su poemanan y e biaha aki riba peticion di su casa, pa un actividad di Masoneria, pa Ruthy por a relax un crenchi despues di su show.

Nos a sera conoci cu varios di e dushi hendenan di Bonairo, e.o. Dolores Helmyr-Marsera conoci como Juf Yooi, un shon di hende dinamico yen di energia bunita cu tin 89 aña di edad, e cabayero Ubaldo Anthony kende a scirbi un buki di su bario unda el a crece y Tica Nicolaas kende a nace na Aruba, pero ta biba na Bonairo, kende ta un poeta y escritor tambe, kende a bin un biaha den programa di amiga colega poeta Clarette Quandus na Aruba.

Nos a pasa super dushi na Bonaire cu su flamingonan, e casitanan di esclavo, esta e "slaven hutjes" y tambe e "zout pannen". Nos islanan ABC di berdad ta bendiciona. Dios ta bon. Dios semper ta bon. Danki pa lesa mi relato, y danki un biaha mas pa a bin mi show. Mi conferencia di prensa ta na caminda pa duna informacion di cuanto placa e tres gruponan scout ta haya. Laga nos kom bij prome di nos dushi show y nos dushi fin di siman na dushi Bonaire, Bonaire of Boneiru con cu bo kier skirbi'e y pronunci'e, e ta keda dushi!







Stellaris Casino hunto cu Camara di Comercio a organisa evento di "MiniBar":

Crème de la Crème den comercio bao di un solo dak

DIABIERNA ultimo Stellaris Casino hunto cu Camara di Comercio a organisa un MiniBar Event den cual a invita un cantidad grandi di entrepreneurnan hoben pa reuni bao di un solo dak. Durante e anochi aki a comparti y contagia otro cu energia, chispa, ideanan den forma di "networking".
Ta prome biaha cu Stellaris Casino ta uni cu Camara di Comercio p'e evento aki y ta consider'e un exito rotundo.

Yazira Javois-Feliciana, Director of Marketing & Slot Performance di Aruba Marriott & Stellaris Casino, tabata contento di mira y topa cu hopi ehecutivo hoben, directornan y tambe esnan cu tin añanan di experiencia den "doing business" na Aruba presente n'e evento. E idea di e evento tabata pa ehecutivonan por topa otro y haci negoshi.
Pa Stellaris Casino, e tipo di eventonan asina aki ta hopi importante. Ta sinti cu ta contribui y ta stimula economia di Aruba, promoviendo mas inversion pa negoshinan sigui bay pa dilanti.

Kawish Misier di MiniBar Aruba, durante di e evento, a splica cu e meta ta pa stimula negoshi, mas comunicacion entre empresarionan, conoce otro mas ainda, pa haci negoshi cu otro. E anochi aki tabata un 'full house'. Tabatin tur tipo di entrepreneur presente y un variedad di compania di tur tipo di industria.
Segun Kawish Misier, ta logrando e meta y ta contento cu e resultado. Tabatin casi 80 persona, Crème de la Crème di Aruba cu tabata t'ey pa e evento di MiniBar.

Ta prome biaha cu a haci'e bao di Camara di Comercio, pasobra na aña 2015 a organis'e caba, pa un total di 5 biaha, pero e tempo ey bao di YES Aruba.











Torneo di Reino a inicia den gran forma

Prins Pieter-Christiaan y Gobernador sr. Alfonso Boekhoud a skop e prome bala

DIAMARS a inicia e gran Torneo di Reino den Compleho Deportivo Frans Figaroa. Presenta pa inaugura e torneo tabata Prins Pieter-Christiaan conhuntamente cu Gobernador sr. Alfonso Boekhoudt, como tambe Minister di Husticia, mr. Andin Bikker.
Tur participante a forma parti di un bunita defile. Despues cu Prins y Gobernador a saca e prome bala, e torneo a cuminsa entre Aruba 1 y Hulanda 1.

E wega tabata intenso unda cu Aruba 1 a bataya fuerte contra Hulanda 1. Hulanda 1 henter e wega a lucha pa score nan gol, pero a cay venci 4-0 contra Aruba 1. Stadion tabatin fanaticonan di diferente pais cu a bin presencia e Torneo di Reino. Tambe ta di admira con cada participante di otro paisnan tur ta anima otro. Torneo di Reino 2019 ta culminacion di e proyecto di 'Alleen jij bepaalt wie je bent', iniciativa di Stichting Laureus. E proyecto ta dedica na hobennan pa stimula un desaroyo sano pa medio di deporte.

E weganan ta continua na Compleho Deportivo Frans Figaroa y Compleho Deportivo Nadi Croes y Crismo Angela cuminsando for di 9'or di mainta. Pa mas informacion por like e facebook page di Alleen jij Bepaalt y di Sportszona Aruba.



Diabierna 5 di october, pa 1'or di merdia lo tuma lugar e wega final y tambe otorgamento di premionan cu lo tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa pa 4'or di atardi.

Stichting Laureus, hunto cu 'Alleen jij bepaalt wie je bent' ta haci un invitacion na pueblo di Aruba pa bin presencia e weganan y clausura. Alabes ta pidi apoyo di nos comunidad pa presencia e weganan y hunto brinda un sosten na un manera participativo y demostra solidaridad pa cu desaroyo sano di nos hobennan cu ta futuro di nos pais y tur otro paisnan den Reino Hulandes.





Awe nos ta presenta e Best Fighternan di ATCC



JULIAN Wong, Alisha van Geene, Samuel Rosales, Maelynn Fradl, Jaimar Chirinos y Shaquille Barry a sali best fighter den e Aruba Taekwondo Classic Cup.
Aruba Taekwondo Classic Cup tabatin hopi sorpresa entre e bringadonan manera Julian Wong di E.T.U. Taekwondo Foundation bou guia di Esther Koffie y Shaul IIlidge cu a participa pa prome biaha y haci un impacto grandi.
Samuel Rosales di Noord Taekwondo Center bou guia di Grand Master Chaco Cornelio, Master Melvin Rasmijn, Master David Dubero y Master Joshmar Wever a haci un cos y a laga e publico cu wowo ariba dije.
Samuel Rosales ta train duro na Noord Taekwondo Center y a demostra tecnicanan avansa cu ta wordo haci na campeonatonan internacional. Nos mester duna hopi credito na Noord Taekwondo Center cu nan team di trainernan cu a prepara Samuel Rosales hopi bon.





Alisha van Geene a bin cu masha hopi briyo ganando su pelea bringando manera un tiger sin duna su contrincante oportunidad pa hala rosa. Un bringado cu su lombrishi ta dera na Noord Taekwondo Center.
Locual ta Maelynn Fradl y Shaquille Barry ta bringadornan cu no ta desconoci den taekwondo y cu ya caba tin e maya bou di nan faha. Maelynn Fradl a caba di bolbe for di Costa Rica unda cu la gana oro.
Brazil Taekwondo Stichting ta felicita tur e mihor bringadornan cu automaticamente a haci nan entrada den Best of the Best 2018.





Play Off HEINEKEN di Aruba Softball Bond den pleno accion





CELEBRITIES ta derota Blackhawks den un wega maratonico y ta pica ariba 2-1 den e serie final Play Off HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Chin Thiel (q.e.p.d) y e trabuco Wilbert "Wiwi" Maduro den categoria A-Klas a continua na Pos Chiquito.

Celebrities ta logra un otro victoria den un wega maratonico pa asina pika ariba 2-1 den e serie di best out of 5 poniendo nan mes na un victoria pa e titulo maximo. Blackhawks sinembargo ta busca pa empata e serie pa bay un wega extra esta e wega decisivo. Blackhawks tabata ariba 10-7 den bom di 3 inning. Celebrities un biaha mas ta rally den ultimo dos inningnan cu 6 careda den di 6 y 3 mas den di 7 pa seya su victoria 17-13. Celebrities 17 careda, 18 hit, 5 eror y ta laga 11 coredo den circulacion. Blackhawks 13 careda, 11 hit, 10 error cual tabata catastrofal y ta laga 7 coredo na base.

Miho batiadonan pa Celebrities ta Jonathan Ruiz 6-4 cu 2 rbi y 3 careda anota, Wensley Kock 6-3 cu 2 rbi, Gregory Manuel 2-1, Ozzi Webb tabata na candela cu 4-4, Jose Baez 5-3, Benjamin Tromp di 4-1 pero cu 4 careda anota. Pa Blackhawks a destaca den causa perdi Angelo Webb 4-3 cu 3 careda anota, Tyrone Punselie 3-1 cu 3 rbi, Rodney Kelly di 5-2 cu 4 rbi, Jeffim Jansen 4-2 y Clay Shipley di 3-2 cu 2 rbi. Antonio "Tony" Warner ta bay 7 inning completo lansando 51 bola, 85 strike pa un total di 136 lansamento regalando 6 base por bola, 1 strike out permitiendo 7 careda limpi pa un ERA di 7.00 y ta seya e victoria riba su nomber.

Efraim Leon ta bay 2 inning y un tercio lansando 57 picha permitiendo 6 careda limpi y ta resulta pitcher perdedor. Clay Shipley ta releva Efraim y ta bay 4 inning y dos tercio tirando 37 bola, 63 strike pa un total di 100 picheo permitiendo 3 careda limpi y ta regala 2 base por bola. Serie ta 2-1 pa Celebrities y diahuebs 5 di October weganan lo continua. Depende e condicion di e terenonan sea Pos Chiquito of Flatstone pa 715pm wega lo ta ON. Tin un campeon nobo den A-Klas mañan? Yega tereno bin wak pa Bo mes!!!

Nos representantenan femenino den beach volley hunto cu nan coach lo duna un splicacion detaya di nan preparacion



Eagles campeon di Campeonato Heineken AA Femenino

E damitanan di Eagles Softball Team diasabra ultimo a titula campeon di Liga Femenino AA 2018 di e Campeonato fastpitch di Aruba Softball Bond.

E ekipo di Jaguars Vitaminwater a brinda bon resistencia na e atakenan di Eagles di Carmelita cu tabata "por la goma". E wega a bay bastante pareu den e prome dos inningnan, ningun ekipo a logra anota y ambos pitcher tabata luci bon riba monticulo. Den cabes di tres Eagles a lansa un otro atake cu e biaha aki tabatin exito logrando 2 anotacion. Pero Jaguars no a keda tras y nan tambe a bay den atake y ta logra empata e wega na 2.

Pero for di di cinco inning en adelante Eagles a tuma rienda di e wega y no a perde esaki mas. Mellizienne a preta brasa riba monticulo y a haya bon respaldo di e bate di su compañeranan. Den e di cinco entrada nan a score 2 careda mas pa haci e wega 4-2. Jaguars manera semper a reacciona y a anota 1 careda den bom di cinco. Den cabes di seis Eagles a logra 1 anotacion mas pa amplia bentaha y haci e wega 5-3. Un biaha mas Jaguars a keda cerca anotando un careda mas, pero Eagles tabata hunga pa bay cas cu e victoria y e titulo maximo y un biaha mas a logra score, e biaha aki 2 careda pa haci e wega 7-4.

Den nan ultimo oportunidad Jaguars a menasa pero no a logra mas anotacion y asina e wega a termina cu score di 7-4 na fabor di Eagles. Eagles tabatin 10 hit contra 6 di Jaguars.

Den fildeo tambe nan tabata miho cometiendo solamente 1 eror contra 5 di Jaguars. Mellizienne Richardson cu tabata e pitcher ganado, a bay full e ruta ponchando 11 batiado di Jaguars. Kathleen Emerenciana a carga e derota y e tambe a bay e ruta completo y a tira solamente 1 ponche.
E miho batiadonan pa Eagles tabata Myah Thompson di 2-1, Yee Mei Cheong di 4-2, Yasmine Arrindell di 4-3 y Milagro Lopez di 4-2. Pa Jaguars tabata Shakeena Croes di 3-2, Carolina Kock di 2-1 y Kathleen Emerenciana di 2-1. Jennysela Tromp a bati di 4-1 cu por cierto tabata un descomunal homerun pafor di e parke pero den causa perdi. Cu e victoria aki Eagles a bay cu e titulo di campeon di Liga Femenino di e Campeonato Heineken 2018 di Aruba Softball Bond mientras cu Jaguars un biaha mas a keda cu e titulo di subcampeon. Pabien na tur dos ekipo.







Copa Noord 2018 a termina y tin su ganador máximo:

Royal Power Tat Fat Home Depot ta knock out Kudawecha Indians den final pa titula CAMPEON

E grandioso torneo Copa Noord 2018 a termina diadomingo ultimo den gran forma. Desde 26 di Augustus pa 30 di September e torneo aki a tuma lugar riba veld di Centro di Bario Noord. Copa Noord 2018 a wordo dedica na 8 personahe kendenan semper a contruibi cu e organisacion di Tanki Leendert Giants esta, Franklin Danies, Franklin Croes, Vincent Willems, Francis Krosendijk, Aldwin Acosta, Gabriel “Chiki” Dijkhoff, Tico Danies y Eugene Helder.

E 4 ekiponan cu e yega final diadomingo tabata Royal Power, Calabas Blue Jays, Tanki Leendert Giants y Kudawecha Indians. Pues e Campeonnan 2017 Kudawecha Redskins Pizza Hut no a logra clasifica den e miho cuaternan e aña aki momento cu Tanki Leendert Giants organisadonan di e Torneo a logra derotanan y manda nan “pa la casa” e dia anterior garantisando asina cu lo bay tin un campeon nobo. Diadomingo merdia Royal Power ta derota Calabas Blue Jays 10-4 kibrando nan invicto y ta elimina Calabas Blue Jays sigurando un puesto den final. Un rato despues Kudawecha Indians ta derota Tanki Leendert Giants y ta pasa pa e gran final.

Riba un tereno “Lata Lata” di fanaticada cu ambiente di Robert y su Solo Banda Show Royal Power ta pica ariba 3-0 den cabes di promer inning pero mesora Kudawecha Indians ta reacciona anotando 2 careda. Kudawecha Indians ta bolter e score anotando 4 careda den bom di 2 inning y ta bay ariba 6-3. Royal Power ta keda trankil como cu e wega ta jong y tin confiansa den su “carabinanan” cu tabata “on fire” henter e torneo. Den di 3 inning Royal Power ta sera e wega un poco mas cu un careda haciendo esaki 6-4. Den cabez di 4 inning Royal Power ta rally pa 5 careda pa tuma e “lead” y nunca mas ta waak patras. Den cabez di 6 inning Royal Power ta explota despues di dos out cu base yen





Dijendrick Croes ta conecta un homerun den parke pa deep center left y mas despues Kelvin Silvania ta haña e tankinan yen un biaha mas y ta bay opposite deep left pa bari base cu un stand up double. Royal Power ta anotando 8 careda pa haci e wega 18-8. Bom di 6 inning Kudawecha Indians a purba menasa pero Alvaro Barrios un biaha mas comandando riba monticulo pa saca di 3 out unda mesora e celebracion a inicia den tereno. Royal Power como equipo a bati di 32 -20 pa un averahe di 625 mientras Kudawecha Indians a bay di 30-12 pa un averahe di 400. Royal Power 18 careda, 20 hit, 2 error. Kudawecha Indians 8 careda, 12 hit, 2 error.

Alvaro Barrios “champion pitcher” Copa Noord 2018 ta resulta pitcher ganador mientras Damian Kelly ta bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Royal Power ta Gregory “Pilin” Krosendijk 5-3, Jomark Flanegin “Homerun King” Copa Noord 2018 di 5-2 cu dos doblete, Kelvin Silvania 4-3 a bari basa cada rato, Kenny Hart y Pierre Jr Richardson ambos di 4-2, Dijendrick Croes “Champion Batter” Copa Noord 2018 di 18-14 a bay den wega final di 4-3 cu un homerun den parke cu base yen, Guyon Cannister di 1-1 y Giandrick Lacle di 2-1. Pa Kudawecha Indians a destaca na plato Deyon Peterson y Angelo Webb di 4-2, Ozzi Webb, Yoshua Wever y Mitchell Castellanos tur di 3-2. Edmar”Macho” Tromp a bay cu e titulo di “MVP” di e torneo. Den un solo palabra Royal Power a bari y mop tur premio. Pabien na Sub Campeon Kudawecha Indians y tambe un pabien na organisadonan Tanki Leendert Giants cu un bunita torneo Copa Noord 2018.



Play Off Heineken Fast Pitch a inicia den categoria AA

Jair Thompson a blankea Balashi Premuim pa Royal Power Tat Fat Home Depot pasa pa final

Play Off Heineken Fast Pitch di Aruba Softball Bond a continua riba veldnan na Pos Chiquito, despues cu Royal Power a titula campeon di Copa Noord diadomingo ultimo y a celebra nan titulo di campeon e siguiente dia, esta dialuna.
Royal Power tin riba calendario play off di Fast Pitch AA. Royal Power clasificado number 1 a enfrenta Balashi Premuim clasificado number 2 den nan di dos wega di e serie di best out of 3.

Ganador di e serie aki ta garantisa sub campeon y lo bay ta wardando riba su contrincante pa final. Jair Thompson a tira su mihor wega di henter aña cu un control inmenso y un velocidad hopi halto ta silencia e bateria di Balashi por completo pa pone e victoria riba su nomber. Giancarlo Gomez tambe por mira atras riba un bon performance, pero mester conforma su mes cu e derota riba su nomber.

Jair Thomspon ta bay 7 inning completo tirando 34 bola y 58 strike pa un total di 92 lansamento permitiendo 2 hit y ningun careda mas 1 base por bola pa un ERA di 0.00. Giancarlo Gomez tambe ta bay 7 completo tirando 53 bola y 57 strike pa un total di 110 lansamento.

Giancarlo ta permiti 4 careda limpi y ta regala 4 base por bola propinando bateadornan di Royal Power 2 ponche. Royal Power 4 careda, 8 hit, 1 error y ta laga 4 coredor den circulacion.
Balashi Premuim 0 careda, 2 hit, 1 error y ta laga 3 coredor riba base.

Cu e resultado aki Royal Power un biaha mas ta pasa pa final.



Spuiters cu Macuarima Indians ta hungando nan serie di 3 wega. E ganador aki lo hunga un best out of 3 cu Balashi Premuim y finalmente e ganador lo topa Royal Power den e gran final den un best out of 5.
Royal Power for di 2004 a hunga den tur final di Fast Pitch di Comision Pro Softball Organisa y di Aruba Softball Bond y tin 13 titulo di campeon y 1 sub campeon.

Na 2013 Mariners a logra detrona Royal Power pa un aña. Pues na 2018 Royal Power ta enbusca di su di 14 titulo den 15 aña cu sigur ta un record kisas hopi dificil pa iguala. Exito na tur equipo cu ainda ta den race y corda semper e bala ta rondo y pues bo mester hunga pa gana. Softball den pleno desaroyo.





No por spera muchu kambio den situashon di haf di Kòrsou

WILLEMSTAD - Hasta si e esfuersonan pa logra un terser partido pa e 'early step in' pa yuda tene e refineria habrí ta eksitoso, lo no por spera ku e situashon den nos haf ta bai konosé muchu kambio pa e aña aki mas.
Konsekuentemente e ingresonan di KTK pa resto di e aña aki lo keda limitá na e trabounan ku e kompania ta ehersé den hafnan na Kòrsou, i tambe oportunidatnan ku por presentá riba 'spot - market' den region.

Gerensia di KTK entretantu ta hasiendo vários ahuste den kostonan di operashon pa asina por redusí gastunan den kompania. KTK ta trahando kontinuamente, meskos ku a bin ta hasi durante di e último añanan, riba oportunidatnan nobo di trabou den region i tambe desaroyá aktividatnan nobo manera p.e den kolaborashon ku Curoil.

Resientemente KTK su sleepboot Manta i tripulashon a sali ku un barge di tou pa Sürnam.
No opstante tur e esfuersonan aki, KTK lo mester buska fasilidat finansiero (overbruggingskrediet) serka banko pa por kubri su operashon den próksimo añanan den espera di un solushon permanente pa Isla i Bullenbaai. Si logra haña bankonan su interes pa otorgá fasilidat finansiero na KTK, lo mester analisá e kondishonnan i tambe konsekuensia ku esaki por tin pa e organisashon den futuro.

Alerta pa recaudacion di fondo dudoso

WILLEMSTAD - Cuerpo Policial kier alertá comunidad di Còrsou pa un recaudacion di fondo cu ta tumando lugar dor di un òf mas persona na nòmber di un grupo di 98 hóben cu ta practicando deporte.
E recaudacion di fondo aki ta pa cubri supuestamente cierto gasto cu lo keda haci den e periodo di 11 pa 27 di òctober.
E carta aki tin un logo falsificá di Cuerpo Policial Còrsou y tambe nòmber di un planta di television local.
Cuerpo Policial kier advertí tur ciudadano pa tene cuenta cu e recaudacion di fondo dudoso aki y na momento cu bo keda asercá pa un persona cu ta den posicion di e carta aki, pa tuma contacto inmediato cu Polis.

D.E.S. sentenciá pa solamente posecion di arma candela dilanti Spoonz

WILLEMSTAD - E homber David Elfrid Statie a keda sentencià ayera mainta, 3 di october 2018, na un castigo di prison di 48 luna. Esaki pa posecion di un arma di candela ilegal na momento di tiramento dia 25 di januari 2018 dilanti clup nocturno Spoonz den Saliña.
David Elfrid Statie a haña vrijspraak p'e asesinato di e victima Jeangianno Zimmerman y tiramento riba e homber C.M Balentina.
E demanda di Fiscal di Ministerio Publico (OM) tabata 18 aña di prison p'e asesinato, tiramento y posecion di arma di candela.

Dos homber sentenciá den caso Spoonz

WILLEMSTAD - E hombernan C.M.B. y F.R.A.M. a keda sentenciá ayera tardi pa nan rol den e kaso di tiramento cu a tuma lugar dia 25 di januari 2018 dilanti discoteck Spoonz.

Demanda di Ministerio Publico (OM) contra C.M.B. tabata 12 aña di prison. Huez a sentenci'e na 8 aña di prison.
Demanda contra F.R.A.M. tabata 3 siman pasá 8 aña di prison. Ayera Huez a sentenci'e na 8 aña di prison.

Ambos a keda acusá dor di Ministerio Publico di intento di homicidio (doodslag) y posecion di arma di candela ilegal.

Krisis mundial tambe ta parti di kousa di kaida den entradanan di KTK

WILLEMSTAD - Krisis mundial a bin ta afektá e sektor marítimo en general for di 2012. KTK no a keda di spar for di esaki i tambe a konosé un bahada den su entradanan for di aktividatnan internashonal desde 2012.

Esaki tabata debí na vários faktor. Asina bahada di preis di petroli a kondusí na paro di diferente proyektonan marítimo Off-Shore, konsekuentemente ménos demanda i mas oferta di 'sleepboot' ku tripulashon riba e merkado internashonal.
Esaki a krese kompetensia den region i a pone tarifanan internashonal inkluso esnan di KTK bou di preshon. Na 2014 PDVSA a atkirí nan propio flota di 'sleepboot' i a terminá kontratonan 'bare boat' ku KTK.
Durante 2016 i 2017 a eksperensiá diferente paronan di planta inesperá, revishonnan ku durashon largu, produkshon abou di refineria..

Adishonalmente e krisis ekonómiko na Venesuela i embargo di ConocoPhillips riba aktivonan di PDVSA tin efekto bastante serio riba KTK su ingresonan. KTK ta dependé pa 80% di su entradanan di tráfiko pa Refineria Isla i Bullenbaai.

KTK tin un reto pa ofresá i kompetí ku su servisionan, no opstante e bon reputashon di nos profeshonalnan den haf, debí na nos 'cost of doing business' relativamente mas haltu ku esun di kompetidornan den region.

KTK ta na enkrusihada pa bahada di trafiko di barku pa Refineria Isla i Bullenbaai

WILLEMSTAD - Tur hende ku pasa Awasá na Punda i Otrobanda por nota ku si lòs un bala di kañon den haf, nada ta pasa pasobra no tin ni kaska di barku pa e dal.
Haf a keda manera yu sin mama: no tin barku ta drenta i sali loke naturalmente ta funeso pasobra dje manera aki no tin entrada i fin di luna mester paga salario di trahadonan.
Sinembargo Kompania di Tou Kòrsou (KTK) ta tumando pasonan di prekoushon enbista di e situashon ku e kompania ta pasando aden, primariamente kousá pa bahada supstansial di tráfiko den nos hafnan debí na paro di operashon di nos refineria.
Resientemente gerensha di KTK a informá diferente aktornan prinsipal, inkluso personal, di e situashon ku KTK ta konfrontando. KTK a konosé un bahada di tráfiko di alrededor 30% den promé 3 kuartalnan di e aña aki.
Pa un parti grandi esaki tin di haber ku e paro abrupto di trafiko di barkunan tankero pa Isla i Bullenbaai. E ponementu di beslag di ConocoPhilips riba PDVSA tabatin komo efekto ku ingreso for di aktividatnan na Refineria Isla i Bullenbaai a baha ku alrededor 84% entre Mei pa Ougùstùs di e aña aki kompará ku e mesun periodo den 2017.

KTK su gastunan operashonal (inkluso kosto di personal) a keda mesun kos, i ta kubriendo esakinan pa medio di su reservanan. Ta pa e motibu aki gerensha di KTK ta vigilando desaroyonan rondó di nos refineria hopi di aserka.

A palabrá ku sindikato ku lo no tin retiro forsoso den 2018 i ku lo envolví sindikato den e trayekto pa realisá ahustenan nesesario pa garantisá kontinuashon di e kompania.

Konferensia: "Unda nos ta i unda nos ta bai":

Kòrsou mester bira e sentro di distribushon di enseñansa

WILLEMSTAD - Ministerio di Enseñansa ku UNESCO Curaçao a tene un konferensia "Unda nos ta i unda nos ta bai" ku enfoke riba e vishon i maneho di Enseñansa i Siensia den un época di kambio ku velosidat di lus.
Alumnonan di Johan Maurits a habri e mainta ku himno den presensia di Minister nan i miembronan di parlamento huntu ku direktivanan di skol.
Minister sra. Marilyn Alcalá-Wallé ku albes ta presidente di UNESCO Curaçao, a elaborá riba e vishon i maneho di Enseñansa i Siensia.

E vishon pa edukashon riba término largu na Kòrsou ta unu kaminda Nos isla ta e modelo i e "hub" (konekshon) pa region. Den e kuadro aki mester sigurá edukashon di kalidat i ekitativo i inklusivo i mester promové oportunidat pa "lifelong learning" pa un i tur.
Alabes Minister Alcalá-Wallé a duna indikashon ku e Plan di Desaroyo Nashonal Kòrsou, e Akuerdo i Programa di gobernashon i e Plan di urgensia di pais ta e base di maneho i ta sirbi komo guia pa e Ministerio i aktornan relevante. Tur esakinan huntu ta forma e proyekshon di e vishon komo pais na unda nos ta i na unda nos ke bai.

Direktor di Maneho di e Ministerio sra. Susan Larmonie-van Heydoorn a elaborá riba e proyektonan ku ta keda aloká bou di e diferente metanan duradero sostenibel pa edukashon, stipulá pa Unesco den kuadro di e Agenda 2030.

Dia di Outonomia den esfera di responsibilidat siviko

WILLEMSTAD - Dia 10 di òktober ta dekretá komo Dia di Outonomia di Kòrsou. E aña akí Gobièrnu di Kòrsou, aparte di halsa e selebrashon di e fecha importante akí, tambe ta pone atenshon na e responsabilidat síviko ku e konsepto di outonomia ta trese kuné pa siudadanonan di Kòrsou.

Dia di Outonomia, aparte di ta un fecha históriko, ta un oportunidat pa nos para ketu na e aspektonan positivo, kreativo, produktivo i di inklushon ku ta uni nos komo pueblo i ademas ta reflehá e responsabilidat propio pa nos dushi pais Kòrsou.
P'esei mes e aña aki Gobièrnu di Kòrsou a opta pa un selebrashon diferente kaminda durante henter e Dia di Outonomia, ta enfoká riba vários evento ku ta enfatisá kon nos, komo pueblo, ta karga nos responsabilidat propio den diferente forma.

Den oranan di mainta ta kuminsá ku algun aktvidat ku ta trata e tema di salú i moveshon. Esaki ta tuma lugá den sentro di siudat. Mas despues den mainta ta sigui ku aktividatnan simultáneo den algun bario kaminda e barionan ta haña oportunidat pa presentá nan idea pa un obra di arte públiko ku ta duna refleho di e konsepto di outonomia den nan mes bario.

Despues den oranan di atardi tin diferente aktividat den sentro di siudat repartí entre Otrobanda i Punda.

Na Otrobanda i Punda tin e evento 'Kòrsou ta Produsí' den Marshe Sosial Ekonómiko (BETH).
Ta klousurá e Dia di Outonomia ku e aktividat titulá 'Kòrsou ta Reflehá i Selebrá' ku ta tuma lugá na vários sitio den Punda.
Akinan, via di debate i formanan artístiko i kreativo, ta interkambiá riba e aspektonan konstitushonal i históriko di e tema Outonomia. Un parti hopi interesante ta un podia habrí na Plasa Jojo Corea, kaminda tur artista i esnan ku aspirashon artistiko por bin presentá kiko nan tin aden. Lo tin un seremonia ofisial di parti di Gobièrnu i na final ta selebrá ku música pa un i tur por gosa.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente



Crispiano Crisanto Tromp
Mihor conoci como: "Senny"
*06-11-1933 - †02-10-2018
Ex- Douanero

Acto di entiero ta wordo anuncia despues.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimiento di:



Sra. Vda. Eduviga Maduro-Willems
Mihor conoci como " Bea" of "Bia"
*17-10-1933 - †01-10-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

The peace of God,
which transcends all understanding,
will guard your hearts & minds.
Philippians 4:7

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Nos volveremos a ver en las estrellas papa.
Y viajaremos por las galaxias como lo
hicimos antes que la luna naciera.
Sigue cantando en los cosmos los
tangos tristes de Gardel.



José del Carmen Zambrano
Cariñosamente yama "papa"
*28-08-1924 – †28-09-2018

Na nomber di su:

Esposa stima:	Maria Amaya Zambrano
Yiunan:	Soraya Zambrano y Omar Zambrano
Nietonan:	José Miguel Lamelo Zambrano, Milagros Zambrano y Gabriel Zambrano
Yiu di crianza:	Omar Contreras
Bisnietonan:	David Alejandro, Oliver Maël y Aedan
Rumanan:	Argenis, Juancito, Melida, Gladys, Noelia y Ada
Sobrinonan:	Telma, Pierina, Franchesca, Michella, Eduardo, Yelitza, Miguel Angel, Roxana, Dilia, Angela, Jessica, Ramon
Cuña y Suanan:	Josefa Amaya Pieter y Famia Jose Amaya y Famia Dilia Amaya y Famia Maximina Amaya Rivas y Famia

Amigonan y Bisiñanan: Maria Fernanda Trejos y Nesley, Rudsel Maduro, Ramona y famia Garcia, Famia Roca, Famia Martinus, Famia Marquez, Famia Sleur, Famia Donata, Famia Effer, Famia Rivadeneira, Famia Paula, Famia Chirinos.

Nos ta disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun Familiar.

Ta invita tur amigonan, bisiñanan y conociman pa asisti na Acto di Condolencia y entiero cu lo tuma luga na Aurora Funeral Home diahuebs 4 di october 2018 di 9.00 am – 11.00 am. Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esakifamiaLampe –Trompkier a gradici tur Famia, amigo y conocirnancu di un manera of otro a mustra nanatencion y a duna nos sosten durante enfermedad, fayecimento
y despedida di nos difunto stima:

Felecita "Cita" Lampe-Tromp



Un dankispecialtabai na Dr. Brit-Croes, Dr. Peterson, Dr. Jonkhof, Dr. Cheng, Dr. Lacle, staff y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital, WitGeleKruispanansosten y staff y personal di Aurora Funeral Home pa e bon servicio.
Un danki tambe tabai na tur esnancu a hasi un donacion na WilhelminaKankerFonds.

Tambe ta invita pa compaña nos na un santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diadumingo 7 di October 2018 pa 10 or di mainta na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Boso presencia lota altamente aprecia.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimiento di:



Emiliano Nicasio de Cuba
Mihor conoci como "Nico"
*14-12-1961 - †29-09-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Nelson Ramis (DAE) a dekretá ku Inselair ta un kadaver

WILLEMSTAD - E empresario di aviashon venezolano Nelson Ramis kende a yega di eksplotá DAE un temp pero a bandoná Kòrsou manera un ladron den anochi lagando personal desampará i yen di debe, den un entrevista na Radio Direct a konfirmá loke NOBO a bin ta indiká basta dia kaba, esta, ku Inselair no tin futuro.
Pa kolmo gobiernu a nombra hendenan ku sa nèt nada di aviashon pa kontra partner pa bai laman ku Inselair pero ta pió so e situashon ta birando.

Ramis kende ta veterano di aviashon a splika ku One Laser Group a stop di negoshá pasobra nan a realisá ku e pos ku Inselair ta aden ta muchu hundu.
Inselair no tin 'good will', algu konkreto pa ofrese pasobra nan no tin avion i un debe ku eroneamente minister steven Martin a bisa ku ta 120 dòler.
E kier a men 120 mion dòler pero komo ku e minister su Papiamentu ta simplemente defisiente, regularmente e ta kometé e tipo di vupánan aki.

En todo kaso Ramis a splika ku e kompania no tin good will pa buska invershonista ku ta dispuesto di inverti 50 of 100 mion doler pa skapa Inselair.

E pleisternan di 18 i 33 mion florin ku gobiernu a hinka den Inselair ta plama ku 'el viento se llevó' i ku nunka mas ta bin bèk.
"Inselair ta un kadaver kaba pasobra kompania sin avion no ta kompania di aviashon", asina ela splika e axioma di aviashon.

Pa kolmo e avionnan di Conviasa ku nan ta utilisando ta masha karu i ta kome tur plaka ku drenta.
E 'hit' ku ela lòs tabata ora ela bisa ku e hendenan ku ta pretendé ku Inselair tin 100 mion dòler na Venezuela ta poko fanfaron ku ta engañá hende pasobra e plaka no tei. ni na Bolivar.

Venezuela no debe ningun kompania aereo pasobra nan tabata kobra na Bolivar pero awor ni DC adive kaminda e plaka tabata, no tei mas.

Entrada hudicial cu detencion

WILLEMSTAD - Diárason 3 di òctober 2018, alrededor di 05.15or di mainta, personal di Recherche (VVC), U.S.T. y Team di Aresto a tene entrada hudicial na dos (2) diferente cas na Boca Sami.]

Durante di e prome entrada hudicial a detené e hòmber sospechoso W.A. di 34 aña di edad, nacé na Corsòu, enconeccion cu maltrato, menasa cu arma di candela y ladronisia.
Durante di e dos entrada hudicial a detené e hòmber sospechoso M.G. di 24 aña di edad, nacé na Corsòu, enconecion cu maltrato y menasa cu arma blanco.

A presentá e dos sospechosonan dilanti un Fiscal auxiliar, kende a ordená nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.